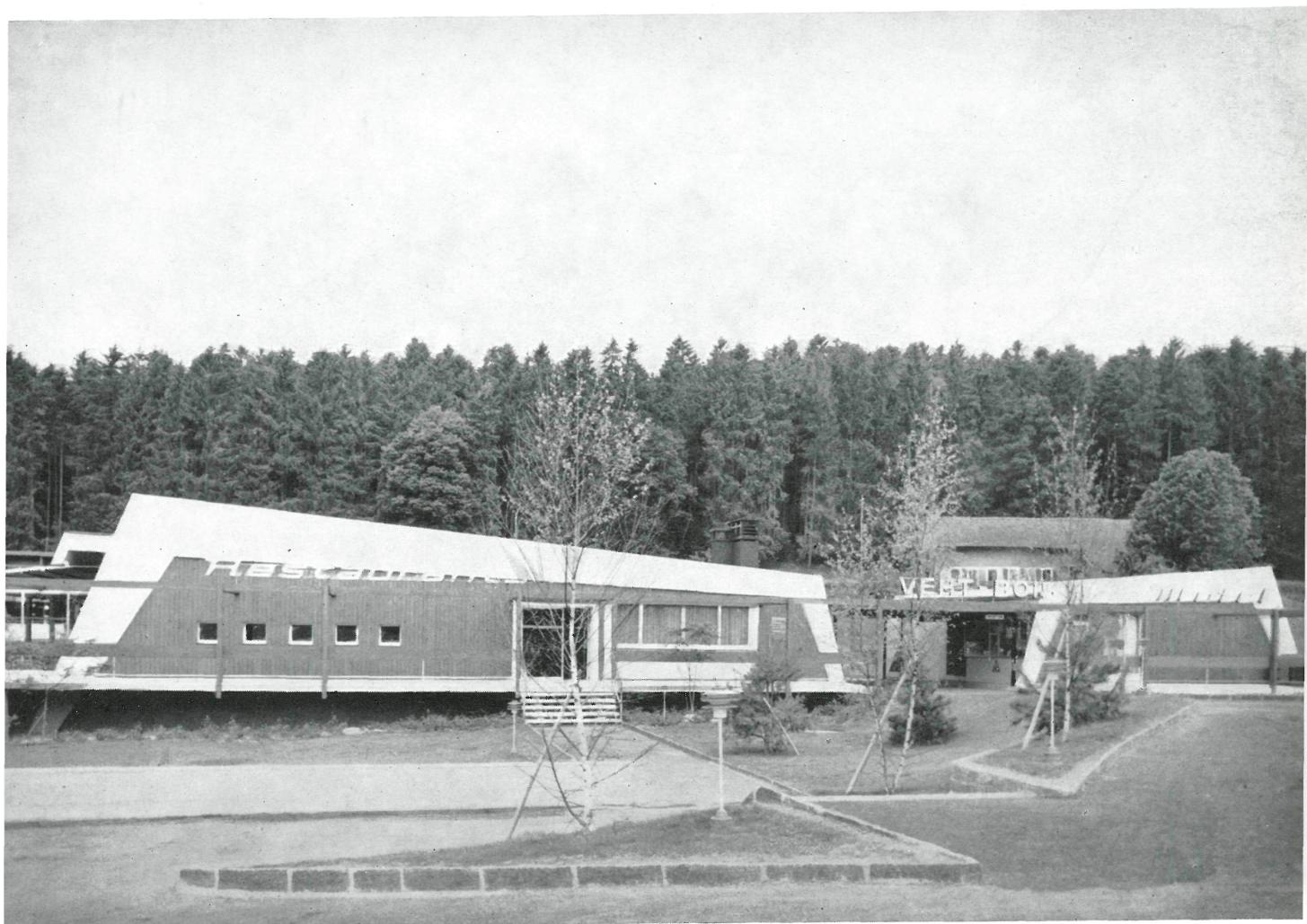


el motel Vert-Bois



en Chalet à Gobet, cerca de Lausana

OSWALD ZAPELLI, arquitecto

147 - 18

sinopsis

La situación privilegiada de este complejo hotelero en una zona desde la que se domina una bella vista panorámica de los Alpes y del lago, atrae la atención del turista; y una estación de servicio, con señalización «ad-hoc», invita al conductor a parar. A ambos lados de la entrada se le ofrecen dos grandes aparcamientos con capacidad para 80 coches. El edificio del restaurante constituye el elemento central de la composición; además del comedor para huéspedes, hay otro accesible al público en general y un grill-room; el bar sirve como articulación de los dos comedores, que están instalados en niveles distintos. Completan el restaurante, una galería exterior y dos terrazas. La zona de administración y recepción ha sido organizada en un edificio aparte, aunque muy próximo. Los dormitorios aparecen reunidos en dos grupos de tres pabellones, con una disposición escalonada en planta y alzado, y suficientemente alejados de la carretera para proporcionar a los huéspedes la tranquilidad necesaria durante la noche. Tienen una o dos camas y están dotados del máximo confort. En uno de estos grupos, y aprovechando el desnivel del terreno, los usuarios pueden guardar el coche en la parte inferior. Los atractivos naturales de este complejo hotelero han sido incrementados con otros de tipo deportivo, tales como una piscina grande y dos pequeñas; pistas de tenis; una escuela de equitación, cerca del hotel; club de golf. En invierno los esquiadores acuden también a esta zona. Todo ello proporciona gran interés a este Motel, de concepción moderna, que tan acertadamente se integra en el paisaje general de la región.

21

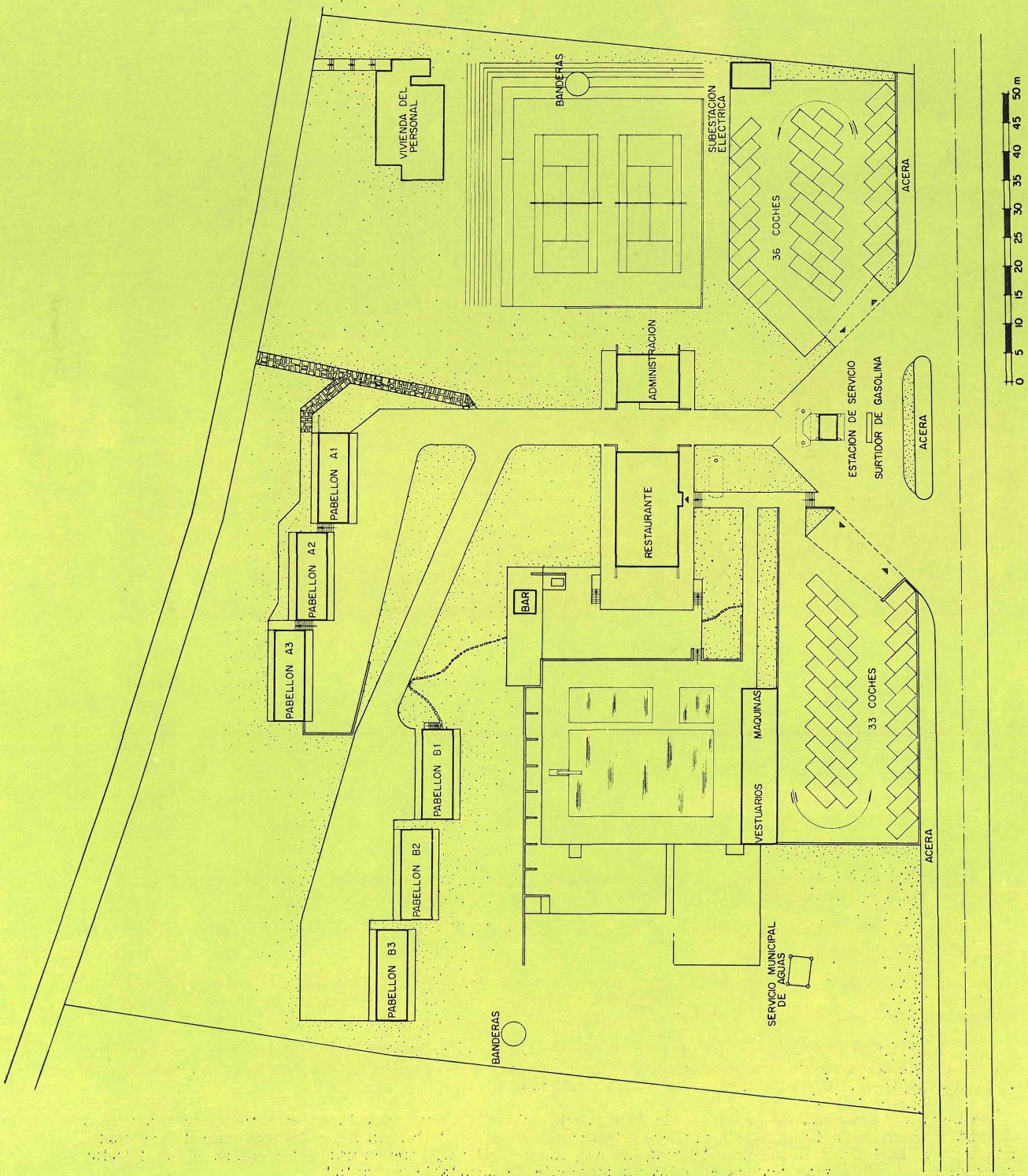


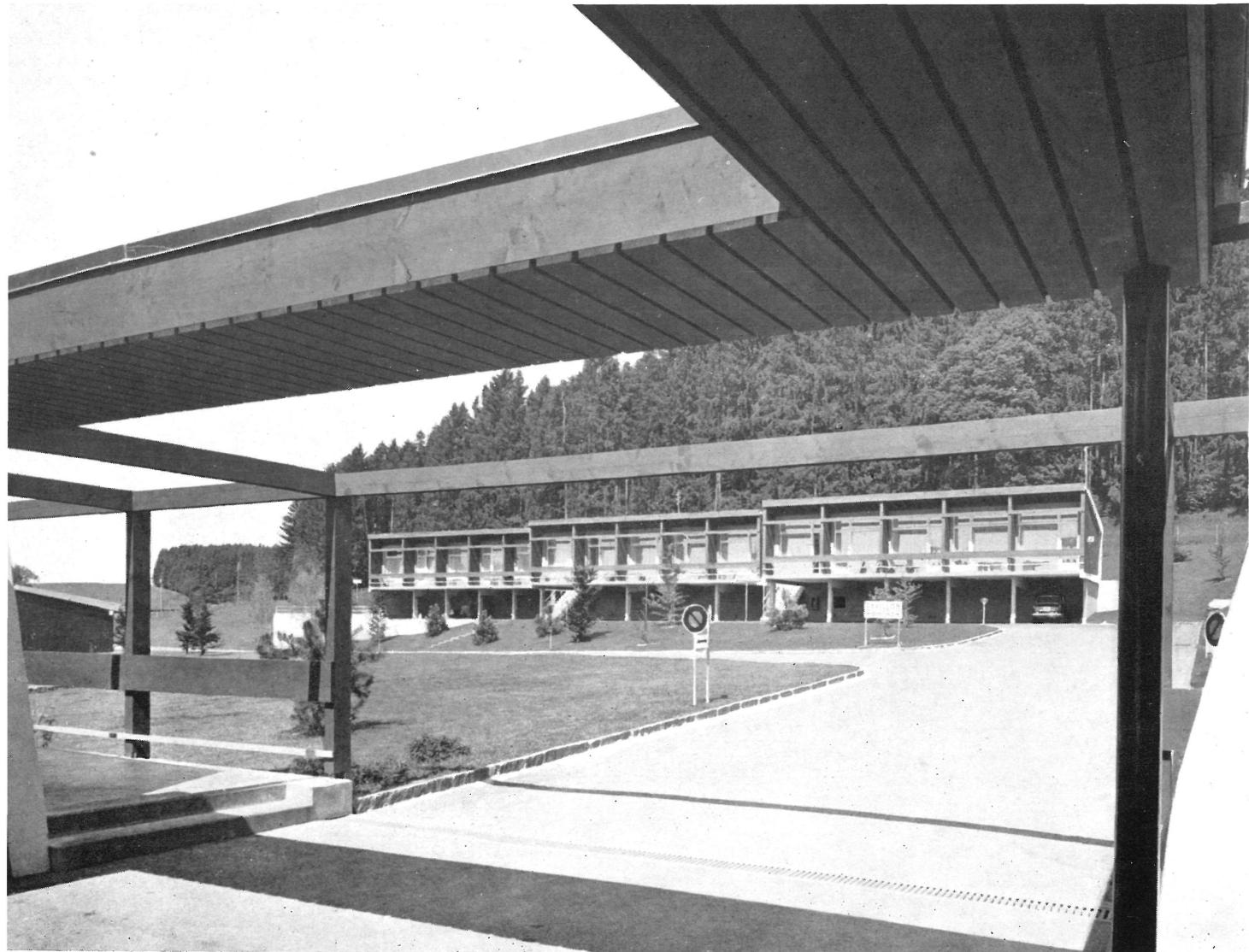
En las proximidades de la carretera de Lausana a Berna, a una altura de 850 m sobre el nivel del mar y a 7 km de distancia del centro de Lausana, ha sido construido el Motel «Vert-Bois», en un terreno con ligero declive, de 22.000 m² de extensión, adosado a un magnífico bosque de pinos que, además de resguardarle del viento, constituye un bello fondo natural.

El acceso principal a este albergue se realiza por la ruta cantonal, desde la que se divisan sus construcciones a lontananza. La situación privilegiada de este complejo hotelero, en una zona desde la que se domina una bella vista panorámica de los Alpes y del lago, atrae la atención del turista; y una estación de servicio, con señalización «ad-hoc», invita al conductor a parar; a ambos lados de la entrada se le ofrecen dos aparcamientos con cabida para 80 coches.

El núcleo central de las edificaciones, el restaurante, es el elemento dominante de la composición; además del comedor para huéspedes, agrupado en el mismo cuerpo del edificio, existe otro, de mayores dimensiones, accesible a todo el mundo, decorado y amueblado con gran sencillez, donde se sirven platos típicos regionales y menús muy variados; finalmente, un «grill-room», yuxtapuesto al comedor, constituye un aliciente para los amantes de la gastronomía. El bar sirve como articulación de los comedores, que están—con los locales de servicio adecuados—instalados en dos niveles distintos.

planta general





Complementan el restaurante, una galería exterior y dos terrazas, dispuestas en gradas, que permiten a los comensales observar las diversiones de los bañistas en la piscina del Motel.

La zona de administración y recepción ha sido organizada en un edificio aparte, aunque cercano, lo que facilita su control.

Por una serie de razones, entre las que destacan las de orden económico, las habitaciones-dormitorios aparecen reunidas en dos grupos de tres pabellones, con una disposición escalonada, en planta y alzado, que se adapta adecuadamente a la topografía del lugar.

Los citados pabellones están situados en la parte más elevada del terreno, suficientemente apartados del tráfico de la carretera principal, rodeados de espacios verdes para proporcionar a los huéspedes una zona tranquila en esta parte destinada a vida nocturna.

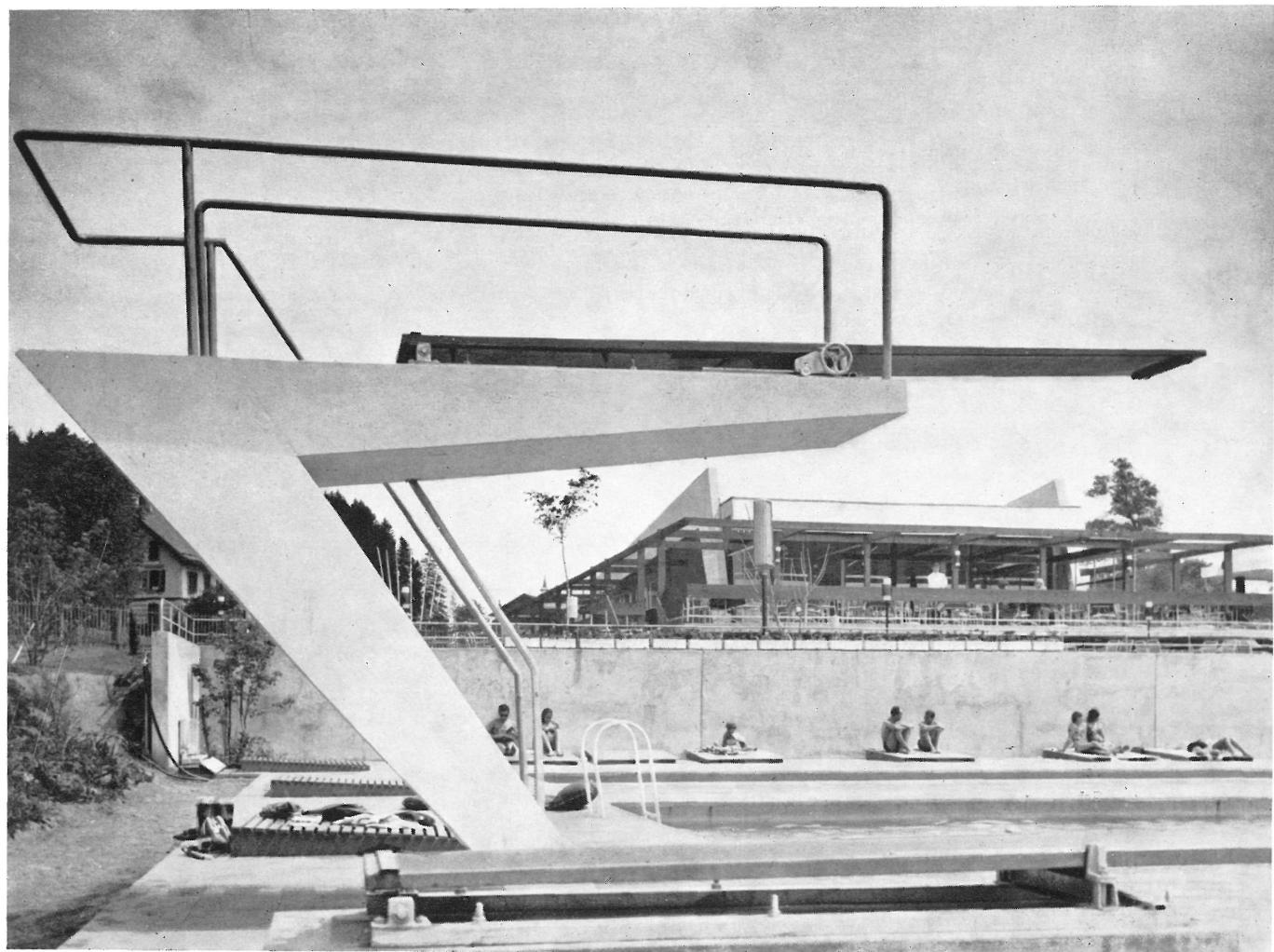
Se llega a las habitaciones a través de una galería cubierta. Como la vida en este Motel se manifiesta de una manera muy distinta, el arquitecto desarrolló un estilo de habitaciones francamente diferenciado, adaptado a las funciones que han de cumplir. Así, las unidades-tipo tienen una o dos camas, están dotadas del máximo confort y se respira en ellas un ambiente de agradable intimidad.

Cerca de la entrada, y detrás de las habitaciones, están los estacionamientos para los vehículos de los huéspedes; en un grupo de pabellones los coches quedan resguardados aprovechando el desnivel del terreno.

Un área importante del conjunto se dedica a la práctica de deportes: existe una piscina grande y otras dos pequeñas para los niños y los no-nadadores, respectivamente; la edificación que aloja los vestuarios no interrumpe la bella vista que se domina desde el restaurante, y, sin embargo, constituye una pantalla que aisla a los bañistas de las vistas directas del exterior; un jardín de juegos para los niños, especialmente preparado, y dos pistas de tenis completan el conjunto.

Los atractivos naturales y paisajistas de este complejo hotelero han sido incrementados con otros de orden deportivo: a los jinetes se les ofrecen posibilidades de dar un paseo a caballo; cerca del Motel se encuentra una escuela de equitación, y mucha gente se siente atraída por el club de golf; en invierno, los esquiadores acuden a esta zona, y los que comienzan a esquiar tienen la posibilidad de hacer un curso en la escuela suiza de esquí.

Todo ello proporciona un mayor interés y atracción a este Motel, de concepción moderna, que, por la textura de los materiales empleados en su construcción, tan acertadamente se integra en el paisaje general de la región.



Fotos: CLAUDE HUBER

résumé • summary • zusammenfassung

Le motel "Vert-Bois" à Chalet à Gobet, près de Lausanne

Oswald Zapelli, architecte.

L'excellente situation de cet ensemble hôtelier, dans une zone qui jouit d'une magnifique vue panoramique en direction des Alpes et du lac, attire l'attention des touristes tout comme une station-service, parfaitement signalée, et invite le conducteur à faire une halte. De part et d'autre de l'entrée deux grands parkings peuvent accueillir 80 voitures.

L'édifice du restaurant constitue l'élément central de la composition. La salle à manger pour les hôtes, proprement dite, se complète d'une autre, de plus grande dimension, accessible au public, en général, et un grill-room. Le bar sert d'articulation à ces deux salles à manger qui sont installées sur des niveaux différents. Le restaurant est complété par une galerie extérieure et deux terrasses.

La zone d'administration et réception a été organisée dans un édifice indépendant très proche.

Les chambres sont réunies en deux groupes de trois pavillons, échelonnés en plan et en façade, et suffisamment éloignées de la route pour assurer la tranquillité des hôtes, pendant la nuit. Les chambres sont d'un ou de deux lits et dotées du maximum de confort. Dans un de ces groupes et profitant du dénivellement de terrain, les usagers peuvent garer leurs voitures au-dessous de leurs chambres.

Les charmes naturels de cet ensemble hôtelier ont été accusés par des installations sportives; trois piscines, une grande et deux petites; des courts de tennis; un manège près de l'hôtel et un club de golf. En hiver, les skieurs fréquentent également cette zone.

Toutes ces raisons donnent un grand intérêt à ce motel, de conception moderne, qui s'intègre si bien dans le paysage général de la région.

"Vert Bois" Motel at Chalet a Gobet, near Lausanne

Oswald Zapelli, architect.

This hotel is situated in a privileged positions, from which there is a wonderful view of the Alps and the lake. As there is also a well advertised service station, every incentive is provided for the tourist to make a stop at this Motel. Ample parking space, with a capacity for 80 cars, is provided on each side of the entrance.

The restaurant service is the dominant feature of this project: besides a dining room for the guests, there is another one for the general public, as well as a grill room. The bar connects both dining rooms, which are located at different levels. An outdoor gallery and two terraces add to the amenities of the restaurant.

The administration and reception offices occupy a separate building nearby.

The bedrooms are grouped in two sets, each comprising three buildings, and are arranged unevenly as regards elevation and plan design. They are situated sufficiently far from the main road to provide guests with silence at night. Each apartment has one or two beds and is very comfortably appointed. In one of the groups advantage of the ground slope has been taken, so that the car can be parked beneath the apartment.

Sports facilities have been provided to make a stay at this motel even more rewarding: there is a large and two small swimming pools, tennis courts, a horse riding school, and a golf course not far off. In winter, time skiing enthusiasts also take advantage of this fine motel.

Altogether it is a most attractive feature for the traveller, who is delighted with the way the buildings harmonise with the local scenery.

Das Rasthaus "Vert-Bois" in Chalet à Gobet in der Nähe von Lausanne

Oswald Zapelli, Architekt.

Die besonders privilegierte Lage dieses Hotelkomplexes auf einem Grundstück, von dem aus man einen sehr schönen Blick auf die Alpen und den See hat, zieht unwillkürlich die Aufmerksamkeit der Touristen auf sich und eine moderne Tankstelle mit einer Beschilderung »ad hoc« lädt den Autofahrer zum Halten ein. Auf beiden Seiten des Einganges stehen ihm Parkplätze mit einer Kapazität von 80 Wagen zur Verfügung.

Des Resaturant bildet den Mittelpunkt des Ganzen; außer dem Speisesaal für die Hotelgäste ist ein zweiter mit Grillraum für das Publikum im allgemeinen vorhanden; die Bar dient als Verbindung zwischen den beiden Speisesälen, die in verschiedenen Ebenen liegen. Abgeschlossen wird das Restaurant durch eine aussen herum verlaufende Galerie und zwei Terrassen.

Die Verwaltungs-und Empfangsräume wurden in einem Sondergebäude untergebracht, das ziemlich nahe am Restaurant liegt.

Die Schlafräume sind in zwei Gruppen von je drei Pavillons aufgeteilt, die in Stufenform angelegt und genügend weit von der Landstrasse entfernt sind, um den Gästen die notwendige Ruhe während der Nacht zu gewährleisten. Die Einzel- und Doppelzimmer sind mit dem größten Komfort ausgestattet. In einer der beiden Gruppen hat man die Abschüssigkeit des Geländes ausgenützt und unter den Zimmern Parkmöglichkeiten für die Wagen der Hotelgäste eingerichtet.

Die natürlichen Anziehungspunkte dieses Hotelkomplexes wurden durch die Möglichkeit zur Ausübung der verschiedensten Sportarten noch ergänzt, wie zum Beispiel durch ein großes und zwei kleinere Schwimmbächen, Tennisplätze, eine Reitschule und einen dem Hotel nahegelegenen Golfclub. Im Winter wird das Gebiet von zahlreichen Skifahrern besucht.

All dies trägt dazu bei, das Interesse an diesem modernen und sich in die Landschaft gut einfügenden Hotel und Rasthauses zu erwecken.